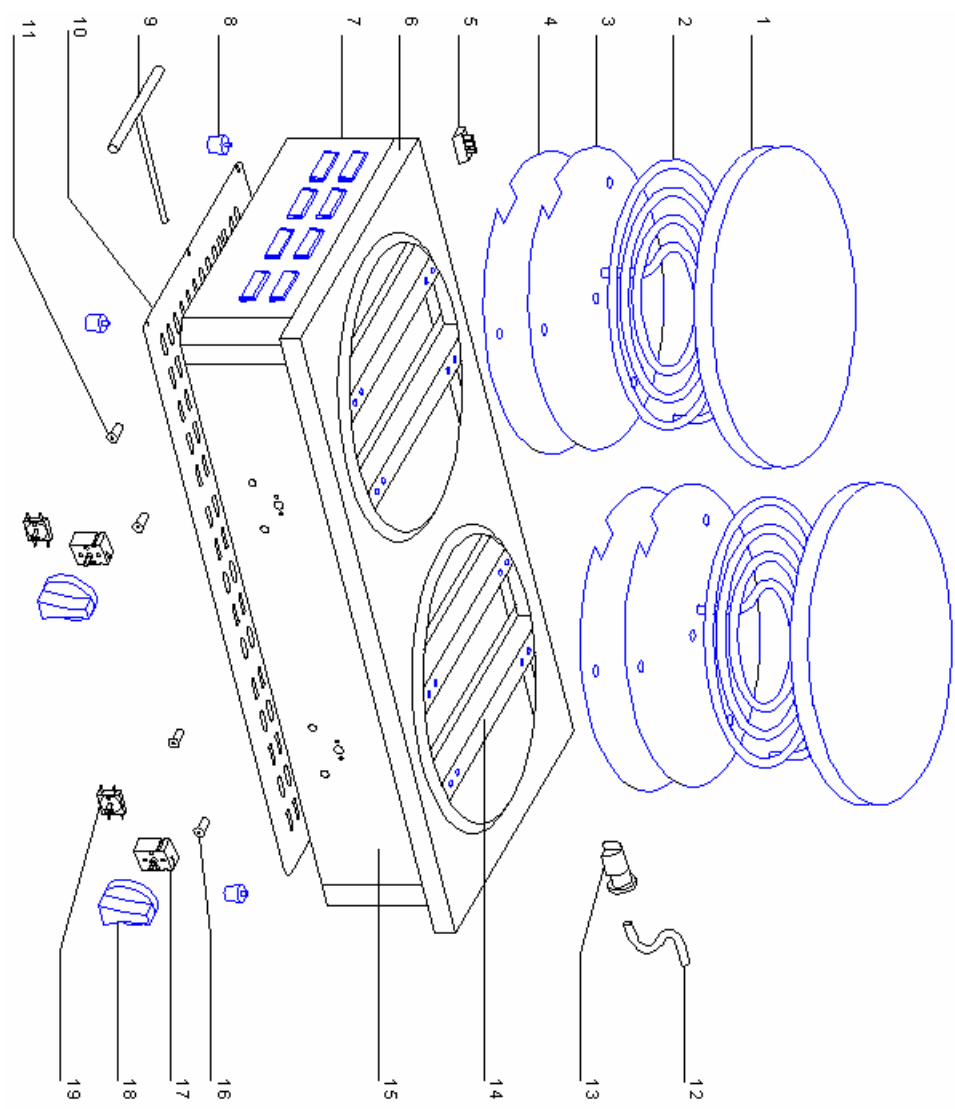


**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И
УСТАНОВКЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ БЛИННИЦ
CSE 350 / CSE 400 / CDE 350 / CDE 400**



Сделано во Франции



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ БЛИННИЦЫ

CSE 350 / CSE 400 / CDE 350 / CDE 400

Запасные части для CDE 400

Rep	Код	Qty	Pièce	Запасная часть
1	B02049	2	Disque émaillé diam 400	Enamelled cast iron plate 400
2	D02163	2	Résistance blindée	Armoured heating element
3	67049	2	Serre résistance diam 400	Heating element holder 400
4	67048	2	Tôle protection	Protecting S/steel
5	A16014	1	Bornier 6 plots	Six holes domino
6	68038	1	Plateau disque	Griddle plate
7	68039	1	Ceinture	Casing
8	A13017	4	Pied	Foot
9	F05017	1	Râteau en bois	Wooden scraper
10	68040	1	Fond socle	Bottom casing
11	A08009	2	Voyant vert	Green pilot light
12	C01010	1	Cable	Cord
13	A10032	1	Presse étoupe 16	Cord closer 16
14	68034	4	Renfort disque	Plate holder
15	68041	1	Bandeau	Control panel
16	A08003	2	Voyant orange	Orange pilot light
17	A06042	2	Thermostat	Thermostat
18	A14113	2	Bouton 9 H	Knob 9 H
19	A01020	2	Commutateur	Commutator

Поздравляем с приобретением прибора премиум-класса, произведённого во Франции. В приобретённом Вами устройстве блестящие технические характеристики сочетаются с удобством использования. Желаем Вам успешной работы с прибором.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Неукоснительно придерживайтесь данных инструкций, чтобы избежать угрозы пожара, удара электрическим током, ожога и других травм и ущерба. При эксплуатации следует соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

- Следите, чтобы инструкция всегда была рядом с устройством.
- Производите установку в соответствии с инструкцией. Со всех сторон расстояние между прибором и стеной или ближайшим объектом должно быть не менее 10 см.
- Это устройство предназначено для использования вне помещения или в помещении с хорошей вентиляцией или вытяжным колпаком.
- Беречь от прямых солнечных лучей, мороза и влажности.
- Не допускайте к устройству детей или лиц с ограниченными возможностями без наблюдения ответственного лица.
- Ни в коем случае не перемещайте включённое или не остывшее устройство.
- Перед подключением и отключением от сети убедитесь, что устройство выключено.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Температура во время работы может быть очень высокой. Всегда пользуйтесь рукоятками и регуляторами.
- Используйте устройство только по назначению.
- Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Не используйте устройство вблизи воспламеняемых материалов.
- Следите, чтобы вентиляционные отверстия были открыты и не загорожены.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство, шнур питания или штепсель в воду или иную жидкость.
- Если шнур повреждён, он должен быть заменён производителем, специалистом сервисной службы или другим лицом соответствующей квалификации.
- Доверяйте работу только квалифицированным специалистам.
- Используйте только фирменные запасные части.
- После подготовки перед чисткой не забудьте отключить устройство от электросети.

2. СОДЕРЖИМОЕ КАРТОННОЙ УПАКОВКИ

- Устройство: блинница
- Аксессуары: - деревянный шпатель
- Настоящее руководство

См. взрыв-схемы для CSE 350/CSE 400/CDE 350/CDE 400 в конце руководства

3. НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено только для приготовления блинов, оладий, гречишных оладий и т.д...

4. ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Блинница оснащена жарочной поверхностью из эмалированного чугуна. Толщина жарочной поверхности обеспечивает полную равномерность пропекания и стабильность температуры. Гладкая поверхность передаёт тепло приготовляемому продукту без потери тепла по центру или периферии, благодаря спиральному нагревательному элементу, встроенному под чугунную поверхность и прогревающему её всю целиком.

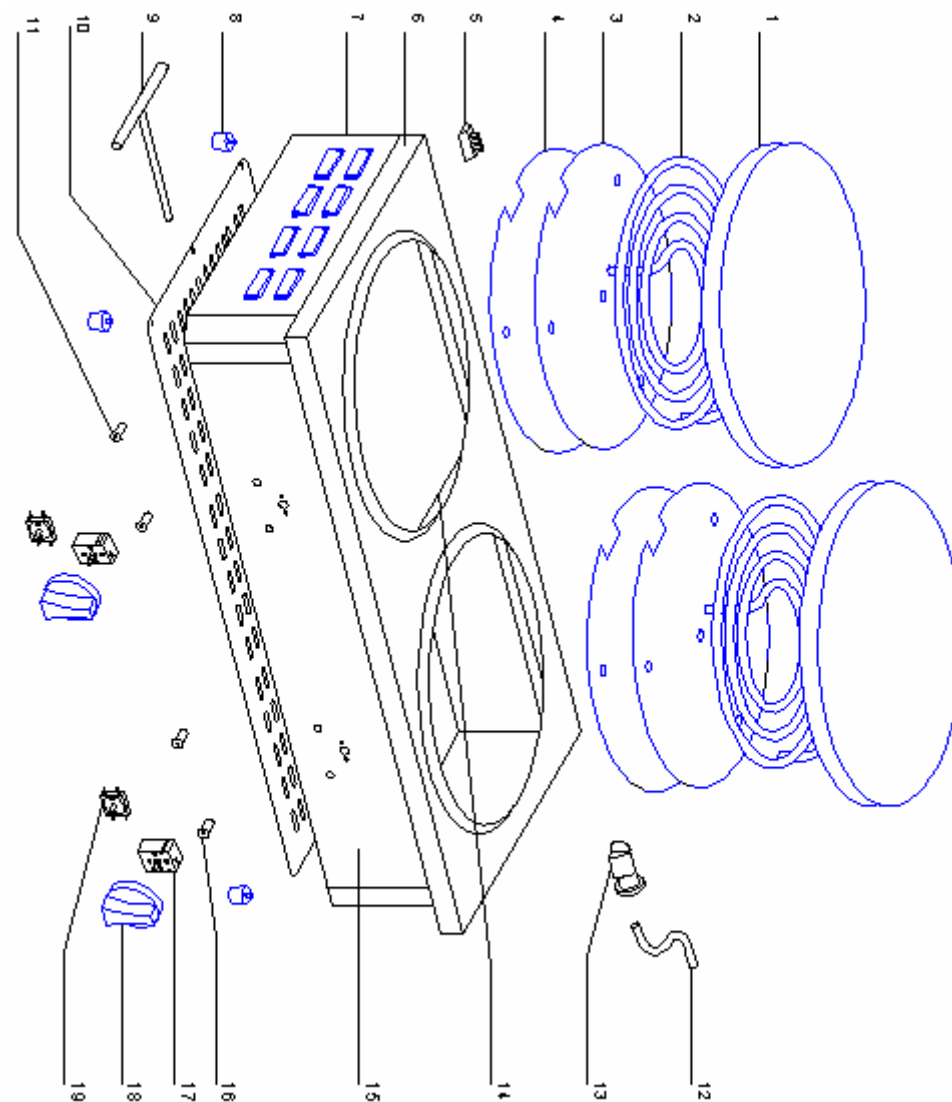
Чтобы включить и предварительно нагреть поверхность, просто поверните регулятор термостата (№2 на рисунке) на нужную позицию. Загорится оранжевый индикатор (№3 на рисунке), блинница начнёт нагреваться. Когда оранжевый индикатор выключится, блинница готова к работе.

Во время готовки температуру можно изменять регулятором термостата (№2 на рисунке), чтобы избежать перегрева. Оранжевый индикатор (№3 на рисунке) включается при нагреве.

Блин готовится при температуре примерно 200-220°C (позиции 5-6)



- 1 ВКЛ/ВЫКЛ пилотной горелки 2 Термостат
3 Термостатическая пилотная горелка



**Запасные части для
CDE 350**

Rep	Code	Qty	Pièce	Spare part
1	B02016+PERCAGE	2	Disque émaillé diam 350	Enamelled cast iron plate 350
2	D02013	2	Résistance blindée	Armoured heating element
3	67042	2	Serre résistance diam 350	Heating element holder 350
4	66019	2	Contre disque	Gridle holder
5	A16014	1	Bornier 6 plots	Six holes domino
6	68044	1	Plateau disque	Griddle plate
7	68039	1	Ceinture	Casing
8	A13017	4	Pied	Foot
9	F05017	1	Râteau en bois	Wooden scraper
10	68040	1	Fond socle	Bottom casing
11	A08009	2	Voyant vert	Green pilot light
12	C01010	1	Cable	Cord
13	A10032	1	Presse étoupe 16	Cord closer 16
14	68034	1	Renfort disque	Plate holder
15	68041	1	Bandeau	Control panel
16	A08003	2	Voyant orange	Orange pilot light
17	A06042	2	Thermostat	Thermostat
18	A14113	2	Bouton 9 H	Knob 9 H
19	A01020	2	Commutateur	Commutator

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

а) Установка / сборка:

- Снимите упаковку.
- Установите блинницу на ровной термостойкой поверхности.
- Запрещается устанавливать блинницу рядом со стеной или перегородкой из воспламеняемого материала, даже если она хорошо изолирована.
- Между устройством и стеной/перегородкой должно быть не менее 10 см.

б) Первый запуск:

Перед первым использованием удалите противокоррозионную смазку влажной губкой и моющим средством.

При первом использовании смажьте поверхность маслом и прогревайте блинницу в течение 15 минут. После предварительного нагрева установите термостат на желаемую температуру.

Первая чистка

Почистите устройство перед первым использованием (см. 6. Чистка).

Подключение устройства

- Убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствуют параметрам, указанным на идентификационной шильде.
- Убедитесь, что все регуляторы повернуты на 0.
- Убедитесь, что кабель питания и штепсель не повреждены.
- Полностью размотайте шнур питания и подключите его к заземлённой розетке.
- Устройство подключено.

Примечание: подключение к незаземлённой розетке или напрямую к электросети поручите квалифицированному техническому специалисту.

с) Использование:

Панель управления

Регуляторы	Функция
Термостат (№2 на рисунке)	Вкл/выкл + регулировка температуры
Зелёный индикатор (№1 на рисунке)	Блинница включена – индикатор горит Блинница выключена – индикатор выключен
Оранжевый индикатор (№4 на рисунке)	Блинница нагревается – индикатор горит Температура достигнута – индикатор выключен

Включение

Поверните регулятор термостата (№2 на рисунке) в желаемое положение: загорится зелёный индикатор (№1 на рисунке): блинница включена. Загорится оранжевый индикатор (№3 на рисунке), показывая, что идёт нагрев. Когда оранжевый индикатор погаснет (№3 на рисунке), это значит, что блинница достигла нужной температуры. Перед готовкой смажьте чугунную поверхность.

Установка температуры

Установите нужную температуру с помощью термостата (№2 на рисунке). Если выбранная температура выше текущей, загорится оранжевый индикатор (№3 на рисунке), который погаснет по достижении нужной температуры.

Необязательно включать устройство на полную мощность. Выбирайте температуру в соответствии с приготавливаемым продуктом, чтобы сократить расход энергии.

Выключение

Поверните регулятор термостата (№2 на рисунке) на 0: устройство выключится.

Дайте устройству остыть.

Вытащите штепсель из розетки.

Почистите устройство. (см. 6. Чистка)

В случае длительного перерыва в использовании рекомендуется смазать поверхность.

d) Неисправности/ремонт:

В случае повреждения или неисправности детали обратитесь в службу послепродажного обслуживания и поручите работу квалифицированному специалисту.

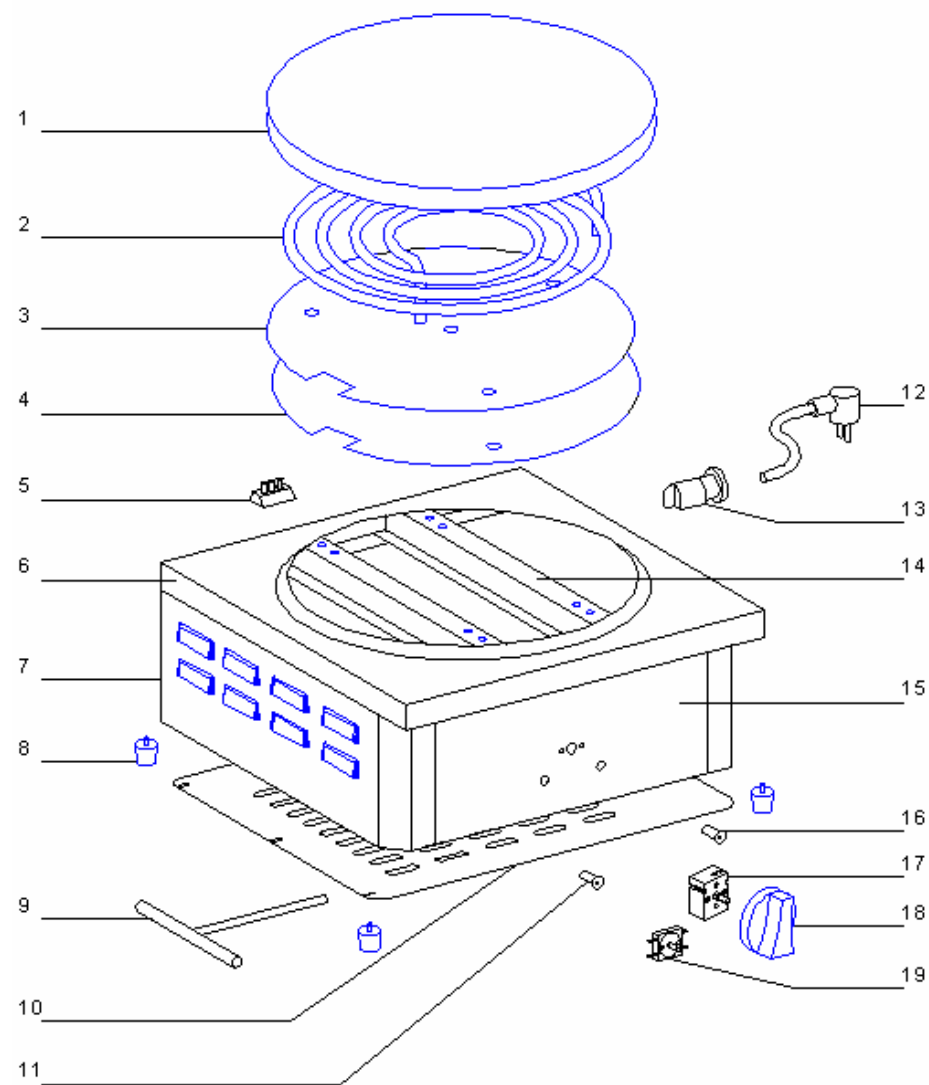
При обращении в службу послепродажного обслуживания дистрибьютора или магазина сообщите информацию об устройстве (торговую марку, тип и серийный номер). Эта информация имеется на идентификационной шильде на задней стенке.

6. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите блинницу от электросети.

- Перед любыми работами дайте устройству полностью остыть.

- Регулярно чистите блинницу после каждого использования, чтобы не допустить нагара из-за сахара и некоторых видов теста, который образуется очень быстро и снижает качество готовки.



Запасные части для CSE 400

Rep	Code	Qty	Pièce	Spare part
1	B02049	1	Disque émaillé diam 400	Enamelled cast iron plate 400
2	D02163	1	Résistance blindée	Armoured heating element
3	67049	1	Serre résistance diam 400	Heating element holder 400
4	67048	1	Tôle protection	Protecting S/steel
5	A16013	1	Bornier 3 plots	Three holes domino
6	68030	1	Plateau disque	Griddle plate
7	68031	1	Ceinture	Casing
8	A13017	4	Pied	Foot
9	F05017	1	Râteau en bois	Wooden scraper
10	68032	1	Fond socle	Bottom casing
11	A08009	1	Voyant vert	Green pilot light
12	C03007	1	Cordon avec prise	Cord with plug
13	A10032	1	Presse étoupe 16	Cord closer 16
14	68034	2	Renfort disque	Plate holder
15	68033	1	Bandeau	Control panel
16	A08003	1	Voyant orange	Orange pilot light
17	A06042	1	Thermostat	Thermostat
18	A14113	1	Bouton 9 H	Knob 9 H
19	A01020	1	Commutateur	Commutator


- Для чистки используйте только неабразивные средства, регулярно чистите внешние стенки тёплой водой и жидким средством для мытья: не используйте абразивные губки. Протрите влажной губкой и насухо вытрите мягкой тканью.
- Запрещается мыть устройство струёй воды, это может вызвать необратимые повреждения.
- Запрещается погружать устройство, шнур или штепсель в воду или иную жидкость, чтобы не допустить удара электрическим током.
- При длительном перерыве в использовании берегите устройство от влажности и смажьте рабочую поверхность.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	CSE 350	CSE 400	CDE 350	CDE 400
Внешние габариты, мм	450x500x240	450x500x240	860x500x240	860x500x240
Вес	14.5 Kg	18 Kg	29 Kg	34 Kg
Мощность	3000 W	3600 W	6000 W	7200 W
Кол-во элементов	1	1	2	2
Ток	13 A	15.7 A	13 A/Фаза	15.7 A/Фаза
Напряжение	220-240 V N~	220-240 V N~	380-415 V 3 N~	380-415 V 3 N~

Цветовое обозначение проводов

Фаза 1	Коричневый
Фаза 2	Чёрный
Фаза 3	Серый
Нейтраль	Голубой
Земля	Жёлто-зелёный

Эквипотенциальное соединение, обозначенное как  следует присоединить к эквипотенциальному токопроводному соединению вашей установки с минимальным сечением 2.5 мм².

8. НОРМЫ И ЗАКОННАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство соответствует:

IEC/EN 60335-1
IEC/EN 60335-2-38
EN 55014-1 + 55014-2
EN 61000-3-2 + 61000-3-3

9. УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Устройство соответствует положениям следующих директив:

2002/96/CE (DEEE) N°34270064800021

2002/95/CE (ROHS)

2006/95 CE

2004/108 CE



Reach rule

Не утилизируйте устройство вместе с бытовым мусором.

Устройство следует отправить в центр переработки электрооборудования.

Материалы, из которых изготовлено устройство, поддаются вторичной переработке. Правильно утилизируя электрическое и электронное оборудование, отправляя на переработку и повторно используя изношенное оборудование, Вы вносите значительный вклад в защиту окружающей среды.

За информацией о сборе электрического и электронного оборудования обратитесь к Вашему дистрибьютору.

10. ГАРАНТИЯ

Условия гарантии

На любое устройство предоставляется коммерческая гарантия дистрибьютора или ритейлера. За более точными условиями обращайтесь в магазин, в котором было приобретено оборудование.

Гарантия не покрывает ущерб.

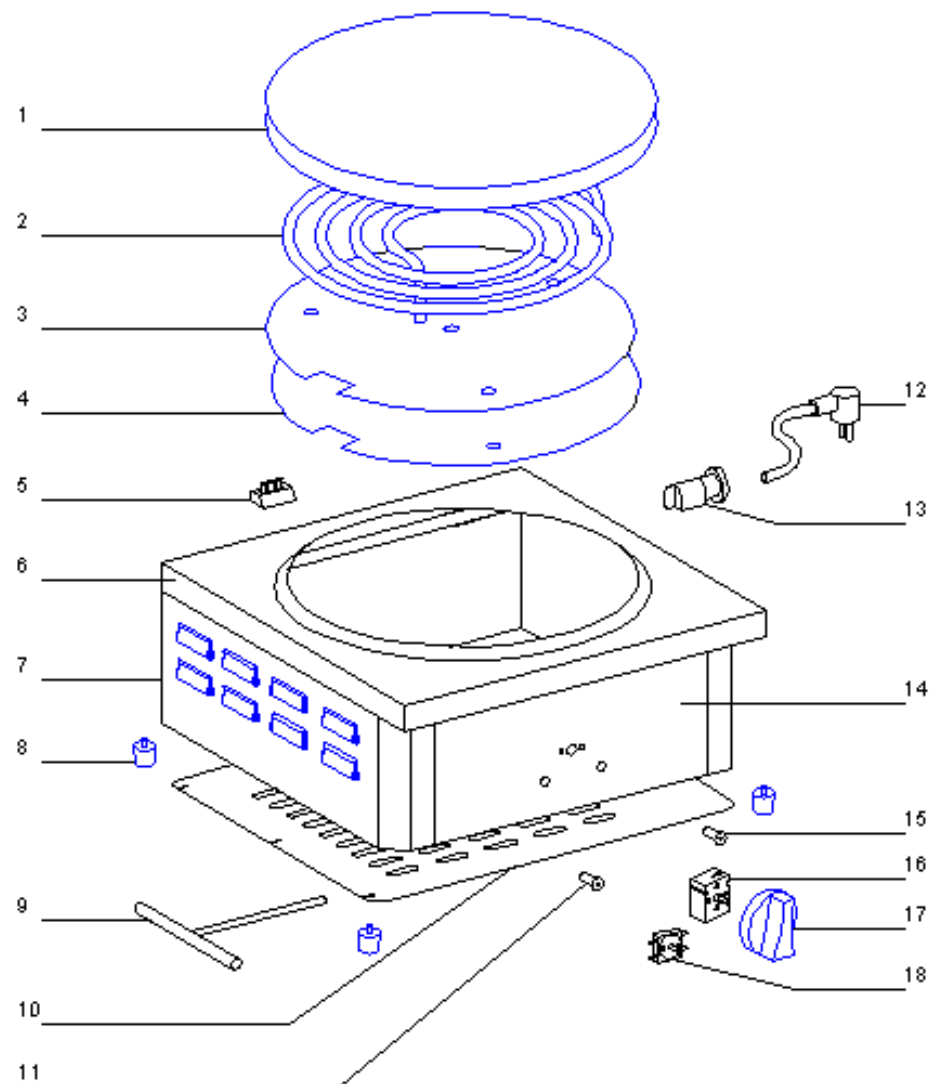
Следующие условия включают в себя доход от правовой гарантии, предусматриваемой статьёй 1641 и последующими гражданского кодекса, относящийся к дефектам и скрытым дефектам.

Исключения из гарантии

Неправильная установка и плохое техническое обслуживание, в особенности не соответствующие настоящей инструкции.

Гарантия не распространяется на ремонт вследствие неправильных действий, ненадлежащего использования, небрежности или чрезмерной нагрузки устройства, а также перепадов напряжения питающей сети, чрезмерного напряжения или дефектных установок.

Ущерб вследствие ударов током и погодных условий не покрывается гарантией. Доставка материалов осуществляется за счёт пользователя; в случае доставки курьером адресат должен обговорить условия перед доставкой устройства.



Гарантия аннулируется в случае технического вмешательства, ремонта или модификации, выполненных лицом, не имеющим технической квалификации, а также в случае использования не по назначению.

Запасные части для
CSE 350

Rep	Code	Qty	Pièce	Spare part
1	B02016+PERCAGE	1	Disque émaillé diam 350	Enamelled cast iron plate 350
2	D02013	1	Résistance blindée	Armoured heating element
3	67042	1	Serre résistance diam 350	Heating element holder 350
4	66019	1	Contre disque	Griddle holder
5	A16013	1	Bornier 3 plots	Three holes domino
6	68043	1	Plateau disque	Griddle plate
7	68031	1	Ceinture	Casing
8	A13017	4	Pied	Foot
9	F05017	1	Râteau en bois	Wooden scraper
10	68032	1	Fond socle	Bottom casing
11	A08009	1	Voyant vert	Green pilot light
12	C03007	1	Cordon avec prise	Cord with plug
13	A10032	1	Presse étoupe 16	Cord closer 16
14	68033	1	Bandeau	Control panel
15	A08003	1	Voyant orange	Orange pilot light
16	A06042	1	Thermostat	Thermostat
17	A14113	1	Bouton 9 H	Knob 9 H
18	A01020	1	Commutateur	Commutator

